



Estratto del verbale della seduta del

11.08.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

170

Oggetto:

Betreff:

Concessione di finanziamenti a Comuni, Enti o Associazioni che svolgono iniziative per la promozione dell'integrazione europea – art. 5, comma 2 del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n.8/L
INIZIATIVE DI INTEGRAZIONE EUROPEA
ANNO 2023 – SECONDA PARTE –
PROVINCIA DI BOLZANO

(Euro 51.760,00 – cap. U05021.0120)
(Euro 667.620,00 – cap. U05021.0150)

Gewährung von Finanzierungen an Gemeinden, Körperschaften oder Vereine, die Initiativen zur Förderung der europäischen Integration durchführen – Art. 5 Abs. 2 des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Textes.
INITIATIVEN DER EUROPÄISCHEN
INTEGRATION – JAHR 2023 – ZWEITER
TEIL – PROVINZ BOZEN

(Euro 51.760,00 – Kap. U05021.0120)
(Euro 667.620,00 – Kap. U05021.0150)

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente Giorgio
Leonardi

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten Giorgio
Leonardi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
Integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visti gli artt. 2, comma 1) e 5, comma 2), del Testo unificato delle leggi regionali "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale" approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997 n. 8/L e successive modificazioni e integrazioni;

Visto il regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo Unificato soprarichiamato "Norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. del 6 novembre 2020, n. 51;

Considerato che l'Amministrazione regionale secondo lo spirito del Testo unificato sopracitato è particolarmente sensibile a sostenere e promuovere tutte le manifestazioni, attività ed eventi che sono volti a favorire la valorizzazione della Regione, dei suoi interessi, nonché a promuovere l'incontro e la collaborazione fra le popolazioni della Regione per la loro crescita sociale, civile e culturale;

Rilevato che con deliberazione n. 190 di data 27 ottobre 2022 – Allegato A – sono state approvate le priorità programmatiche per l'anno 2023, di cui all'art. 6, comma 5 del Regolamento di esecuzione sopracitato;

Vista la dichiarazione di governo del Presidente della Regione di data 27 febbraio 2019 per la legislatura 2018-2023 che per quanto riguarda il settore dell'integrazione europea in senso ampio e l'ambito di intervento riguardante il patrimonio e i valori di carattere storico e culturale riconferma fundamentalmente i seguenti obiettivi:

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 2 Abs. 1 und des Art. 5 Abs. 2 des „Vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen;

Aufgrund der Durchführungsverordnung zum genannten Vereinheitlichten Text „Bestimmungen zur europäischen Integration und zur Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPREg. vom 06. November 2020, Nr. 51;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Regionalverwaltung im Sinne des oben erwähnten Vereinheitlichten Textes insbesondere alle Veranstaltungen und Tätigkeiten unterstützt, welche für die Aufwertung der Region und ihrer Anliegen förderlich sind, welche auch das Zusammentreffen und die Zusammenarbeit unter den Volksgruppen der Region begünstigen zum Nutzen deren sozialer, gesellschaftlicher und kultureller Weiterentwicklung;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss Nr. 190 vom 27. Oktober 2022 die programmatischen Prioritäten gemäß Art. 6, Abs. 5 der oben genannten Durchführungsverordnung für das Jahr 2023 – Anlage A – genehmigt worden sind;

Nach Einsichtnahme in die Regierungserklärung des Präsidenten der Region vom 27. Februar 2019 für den Zeitraum 2018-2023, welche in Bezug auf den Bereich Europäische Integration im weitesten Sinne sowie in Bezug auf den Tätigkeitsbereich betreffend die kulturellen und historischen Güter und Werte grundsätzlich folgende Zielsetzungen bestätigt:

con valenza centrale:

- a) il sostegno al multilinguismo;
- b) il sostegno a progetti interprovinciali

inoltre:

- c) particolare attenzione viene riservata a iniziative rivolte ai giovani;
- d) la promozione e la tutela del patrimonio storico e culturale che accomuna le due Province della Regione;

Preso atto che l'articolo 8, comma 1, del suddetto Regolamento di esecuzione (D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51) prevede che le domande di finanziamento devono essere presentate entro il 30 novembre per le iniziative da svolgersi nel corso dell'anno successivo ed entro il 30 aprile per le iniziative da svolgersi nel secondo semestre dell'anno in corso;

Considerato che il suddetto Regolamento prevede all'art. 8, comma 4 l'istituzione di un Comitato per la valutazione delle domande, anche ai fini di garantire il coordinamento con le iniziative assunte dalle Province autonome in base alle proprie leggi e che lo stesso è formato dal dirigente della struttura organizzativa, dal direttore dell'Ufficio cui compete la trattazione della materia e da non più di tre membri per ogni Provincia autonoma designati dalle rispettive Amministrazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 115 del 29 giugno 2020 e successive modifiche con la quale sono stati nominati i componenti del Comitato di valutazione;

Accertato che entro il termine del 30 aprile 2023 – posticipato al 2 maggio 2023 – sono pervenute da parte di 29 associazioni ed enti con sede nel territorio della Provincia di Bolzano complessivamente 30 domande di finanziamento per iniziative di promozione dell'integrazione europea – art. 5, comma 2 del D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L – Testo Unificato delle LL.RR. 2 maggio 1988, n. 10, 25 giugno 1995, n. 4 e 26 aprile 1997, da

Mit Schwerpunkt:

- a) die Förderung der Mehrsprachigkeit;
- b) die Förderung länderübergreifender Projekte;

weilers:

- c) besondere Aufmerksamkeit wird auf Initiativen gelegt, welche die Jugend betreffen;
- d) die Aufwertung und den Schutz des historischen und des kulturellen Vermögens, das beide Länder der Region verbindet;

Nach Feststellung der Tatsache, dass Art. 8 Abs. 1 der genannten Durchführungsverordnung (D.P.Reg. vom 06. November 2020, Nr. 51) vorsieht, dass die Beitragsgesuche für Initiativen, die im darauf folgenden Jahr stattfinden, bis zum 30. November und für Initiativen, die im zweiten Halbjahr des laufenden Jahres stattfinden, bis zum 30. April desselben eingereicht werden müssen;

In Anbetracht der Tatsache, dass genannte Verordnung im Art. 8 Abs. 4 die Einsetzung eines Beirats für die Bewertung der Gesuche vorsieht, auch um die Koordinierung mit den Initiativen zu gewährleisten, die die Autonomen Provinzen aufgrund ihrer Gesetze durchführen, und dass der Beirat aus dem Leiter der Organisationseinheit, dem für das Sachgebiet zuständigen Amtsdirektor und aus nicht mehr als drei Mitgliedern pro Provinz besteht, die von der jeweiligen Verwaltung ernannt wurden;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 29. Juni 2020, Nr. 115, mit späteren Änderungen, mit dem die Mitglieder des Bewertungsbeirats ernannt wurden;

Nach Feststellung der Tatsache, dass innerhalb 2. Mai 2023 von 29 Vereinen und Körperschaften mit Sitz in der Provinz Bozen insgesamt 30 Beitragsgesuche für die im zweiten Semester des Jahres 2023 durchzuführende Initiativen zur Förderung der europäischen Integration laut Art. 5 Abs. 2 des DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L – Vereinheitlichter Text der Regionalgesetze vom 2. Mai 1988, Nr. 10, vom 25. Juni 1995,

svolgersi nel corso dell'anno 2023;

Visto il verbale della riunione del Comitato di valutazione riunitosi in data 21 giugno 2023 concernente l'esame delle domande di finanziamento pervenute entro il 2 maggio 2023;

Accertato che per due domande di finanziamento, ciascuna per un'iniziativa, sono state avviate le procedure di formale adozione di provvedimenti di diniego e ai sensi dell'art. 13 comma 4 della L.R. n. 13 del 31 luglio 1993 i richiedenti interessati hanno 30 giorni per presentare le loro osservazioni;

Considerato che il comitato di valutazione ha rimandato la valutazione per due domande chiedendo all'Ufficio un approfondimento dell'istruttoria;

Visto che il termine per la presentazione delle osservazioni non è ancora scaduto, su queste iniziative e su quelle per le quale le proposte di finanziamento da parte del Comitato di valutazione sono state sospese si deciderà con provvedimento successivo e pertanto non vengono riportati negli elenchi allegati alla presente deliberazione;

Visto l'art. 13, comma 2 del suddetto Regolamento di esecuzione (D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51) il quale prevede la concessione di un anticipo non superiore al 50% (cinquanta per cento) del finanziamento approvato, se la spesa ammessa comprensiva del volontariato è superiore a € 100.000,00;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Nr. 4 und vom 26. April 1997, Nr. 4 eingereicht wurden;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift der Sitzung des Bewertungsbeirats vom 21. Juni 2023 zur Überprüfung der innerhalb 2. Mai 2023 eingegangenen Beitragsgesuche;

Festgestellt, dass für zwei Finanzierungsgesuche, jeweils für eine Initiative, die Verfahren zwecks formaler Ablehnung eingeleitet wurden und die interessierten Antragsteller im Sinne von Art. 13 Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 13 vom 31. Juli 1993 30 Tage Zeit haben, um ihre Anmerkungen anzubringen;

Berücksichtigt, dass der Bewertungsbeirat für 2 Gesuche die Bewertung aufgeschoben hat damit das Amt eine zusätzliche Überprüfung vornehmen kann;

Festgestellt, dass die Frist für die Vorbringung der Anmerkungen noch nicht abgelaufen ist, wird über diese Initiativen und über jene, bei welchen die Finanzierungsvorschläge seitens des Bewertungsbeirates aufgeschoben wurden, mit späterer Maßnahme entschieden und sie werden folglich in den, diesem Beschluss beiliegenden, Verzeichnissen nicht angeführt;

Nach Feststellung der Tatsache, dass Art. 13, Abs. 2 der genannten Durchführungsverordnung (D.P.Reg. vom 06. November 2020, Nr. 51) vorsieht, dass ein Vorschuss von höchstens 50 % (fünfzig Prozent) der genehmigten Finanzierung gewährt werden kann, sofern die zugelassene Ausgabe einschließlich der ehrenamtlichen Tätigkeit mehr als 100.000,00 Euro beträgt;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Vista la legge regionale 19 dicembre 2022, n. 9 di approvazione del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023–2025;

Vista la legge regionale 25 luglio 2023 n. 5 recante “Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 del 21 dicembre 2022 “Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023–2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 del 21 dicembre 2022 “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale di data odierna concernente “Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell’assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 – 2025”;

Dato atto che le richieste presentate dagli enti e associazioni della Provincia di Bolzano di cui agli allegati elenchi, tenuto conto dei fondi a disposizione sui capitoli U05021.0120 e U05021.0150 del Bilancio regionale 2023, rapportati alla consistenza complessiva delle richieste, della valenza delle singole iniziative nonché del parere del Comitato di valutazione, sono finanziabili nella misura a fianco di ciascuna indicata;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli U05021.0120 e U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 19. Dezember 2022, Nr. 9 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023–2025;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023, Nr. 5 betreffend “Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025”;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023–2025“;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224 betreffend die Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023 – 2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung heutigen Datums betreffend „Änderungen zum Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass für die von Körperschaften und Vereinigungen der Provinz Bozen eingereichten Gesuche laut den beiliegenden Verzeichnissen – unter Berücksichtigung der in den Kapiteln U05021.0120 und U05021.0150 des Regionalhaushaltes 2023 verfügbaren Mittel im Verhältnis zum Gesamtumfang der Gesuche, zur Relevanz der einzelnen Initiativen und deren Bewertung durch den Bewertungsbeirat – Finanzierungen in dem neben jeder Initiative angegebenen Ausmaß gewährt werden können;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den Kapiteln U05021.0120 und U05021.0150 des Ausgabenvoranschlags für das laufende

finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della LR 15 luglio 2009, n.3 e s.m.;

Ritenuto opportuno, sulla base delle tempistiche riguardanti la presentazione delle richieste di liquidazione riferite a iniziative già finanziate in anni precedenti o alle date di svolgimento delle iniziative di cui agli allegati elenchi "A" e "B" specificare le rispettive esigibilità dei contributi da riferirsi all'esercizio finanziario 2023 o a quello 2024;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di concedere finanziamenti ai sensi dell'art. 5, comma 2, del D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, come risultante dagli allegati elenchi "A" e "B" – iniziative anno 2023 – seconda parte – Provincia di Bolzano, negli importi di spesa ammessa e negli importi di finanziamento indicati negli elenchi allegati alla presente deliberazione;

2. di impegnare, ai fini della concessione dei finanziamenti di cui sopra (richiesti da parte delle amministrazioni locali e di cui all'allegato A), la spesa di Euro 51.760,00 sul cap. U05021.0120 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso;

3. di impegnare, ai fini della concessione dei finanziamenti di cui sopra (richiesti da parte delle istituzioni sociali private e di cui all'allegato "B"), la spesa di Euro 667.620,00 sul cap. U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio

Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3 vom 15. Juli 2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Nach Dafürhalten, aufgrund des Einreichdatums der Auszahlungsgesuche betreffend der in den Vorjahren schon finanzierten Initiativen oder der Durchführungsdaten der Veranstaltungen die Fälligkeit der jeweiligen Beiträge in Bezug auf das Haushaltsjahr 2023 oder 2024 - laut Anlagen "A" und "B" - spezifisch festzulegen;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. im Sinne des Art. 5 Abs. 2 des DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L Finanzierungen laut der beiliegenden Verzeichnisse „A“ und „B“ – Initiativen Jahr 2023 – zweiter Teil - Provinz Bozen in Bezug auf die zugelassene Ausgabe und in den Beträgen laut den diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnissen zu gewähren;

2. für die Gewährung der Finanzierungen (beantragt seitens Lokalverwaltungen – gemäß Anlage A) den Betrag von Euro 51.760,00 im Kap. U05021.0120 des Ausgabenvoranschlages zweckzubinden;

3. für die Gewährung der obengenannten Finanzierungen (beantragt seitens privater Sozialeinrichtungen – gemäß Anlage „B“) den Betrag von Euro 667.620,00 im Kap. U05021.0150 des Ausgabenvoranschlages zweckzubinden;

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023	Esercizio Esigibilità 2024 Fälligkeit Haushalt 2024
U05021.0120	05	02	1	04	vedasi elenco A	€ 51.760,00	€ 0,00

finanziario in corso;

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023	Esercizio Esigibilità 2024 Fälligkeit Haushalt 2024
U05021.0150	05	02	1	04	U.1.04.04.01.001	€ 667.620,00	€ 0,00

4. di autorizzare, ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del Testo unificato D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, modificato con l'articolo 3 della Legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, l'erogazione di anticipi di finanziamenti per la realizzazione di iniziative previste nel secondo semestre dell'anno 2023;

5. di provvedere all'erogazione degli anticipi di finanziamenti concessi ai sensi dell'art 13, comma 2 del Regolamento di esecuzione D.P.Reg. del 6 novembre 2020, n. 51 e previa specifica richiesta motivata da parte dei beneficiari stessi e valutazione dell'ufficio circa l'ammissibilità della richiesta;

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà con la procedura prevista dal D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L e nel rispetto dei criteri e delle modalità di pagamento ivi previste.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del decreto legislativo 2 luglio 2010 n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.Reg. del 24 novembre 1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, modificato con la legge regionale 29 ottobre 2014, n.

4. unter Berücksichtigung des Art. 7 Abs. 1 des mit D.P.R.A. vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten Vereinheitlichten Textes, abgeändert durch Art. 3 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 2005, Nr. 9, die Auszahlung von Vorschüssen für die im zweiten Semester des Jahres 2023 durchgeführte oder vorgesehene Initiativen zu genehmigen;

5. die Auszahlung der gemäß Art. 13 Abs. 2 der genannten Durchführungsverordnung (D.P.Reg. vom 06. November 2020, Nr. 51) gewährten Vorschüsse aufgrund eines begründeten Antrags des Begünstigten und der Überprüfung der Zulässigkeit des Antrags durch das Amt vorzunehmen;

Die Auszahlung der finanziellen Unterstützungen erfolgt nach dem Verfahren laut D.P.Reg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L, sowie nach den darin festgelegten Kriterien und Zahlungsmodalitäten.

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des D.P.Reg. vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Die vorstehende Maßnahme wird gemäß Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8, abgeändert mit Regionalgesetz vom 29. Oktober 2014, Nr.

10, sul sito internet della Regione.

10, auf der Internetseite der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

**IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO
DEL PRESIDENTE**

**IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**DER VIZEPRÄSIDENT-STELLVERTRETER
DES PRÄSIDENTEN**

**DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG**

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ELENCO – VERZEICHNIS “A”

FINANZIAMENTI PER INIZIATIVE DI INTEGRAZIONE EUROPEA - PROVINCIA DI BOLZANO
– ANNO 2023 – SECONDA PARTE

FINANZIERUNGEN FÜR INITIATIVEN EUROPÄISCHER INTEGRATION – PROVINZ BOZEN
– JAHR 2023 – ZWEITER TEIL

AMMINISTRAZIONI LOCALI/LOKALVERWALTUNGEN

Cap./Kap.: U05021.0120

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA	FINANZIAMENTO CONCESSO	IDENTIF.CONTO FIN (V.LIVELLO PIANO DEI CONTI)	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024	NOTE ANMERKUNGEN
				ZUGELASSENE AUSGABE €	GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	IDENTIF. KONTO FIN (5.EBENE KOSTENPLAN)	FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	
9	Comune di Bolzano – Stadtgemeinde Bozen Vicolo Gumer 7 39100 BOLZANO/BOZEN C.F. 00389240219	1	Prove e concerti dell'European Union Youth Orchestra e della Gustav Mahler Jugendorchester Proben und Sommerkonzerte des Gustav Mahler Jugendorchesters und des European Union Youth Orchestra	306.600,00	20.000,00	U.1.04.01.02.003	20.000,00	0,00	
11	Fachoberschule für Tourismus und Biotechnologie "Marie Curie" Giuseppe-Mazzini-Platz 1 39012 MERAN/MERANO	1	Viaggio studio della classe 3TS4 (ramo turismo con focus sull'Euregio) alle istituzioni europee di Strasburgo	4.800,00	1.440,00	U.1.04.01.02.999	1.440,00	0,00	

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	IDENTIF.CONTO FIN (V.LIVELLO PIANO DEI CONTI) IDENTIF. KONTO FIN (5.EBENE KOSTENPLAN)	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
	ST.NR. 82006070211		Lehrfahrt der Klasse 3TS4 (Fachrichtung Tourismus mit Schwerpunkt Euregio) zu den Europainstitutionen nach Straßburg						
12	Gemeinde Sarntal/Comune di Sarentino Kirchplatz 2 39058 SARNTAL/SARENTINO ST.NR. 80009170210	1	Scambi nell'ambito del gemellaggio con Rückersdorf Austausch im Rahmen der Partnerschaft mit der Gemeinde Rückersdorf (D-Bayern)	9.500,00	2.850,00	U.1.04.01.02.003	2.850,00	0,00	
16	Istituto Comprensivo Bolzano Europa 2 Via Parma 6 39100 BOLZANO/BOZEN C.F. 80013550217	1	Soggiorno linguistico in Germania - Bad Schussenried Sprachstudienaufenthalt in Deutschland - Bad Schussenried	40.740,00	16.300,00	U.1.04.01.02.999	16.300,00	0,00	
20	Liceo 'Giosué Carducci' Via Giannantonio Mancini 8 39100 BOLZANO/BOZEN C.F. 80002460212	1	Soggiorno linguistico in Spagna - classe 5D Sprachstudienaufenthalt in Spanien - Klasse 5D	16.380,00	4.910,00	U.1.04.01.02.999	4.910,00	0,00	
		2	Soggiorno linguistico in Francia - Antibes, Classe	14.670,00	4.400,00	U.1.04.01.02.999	4.400,00	0,00	

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	IDENTIF.CONTO FIN (V.LIVELLO PIANO DEI CONTI) IDENTIF. KONTO FIN (5.EBENE KOSTENPLAN)	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
			5 E Sprachstudienaufenthalt in Frankreich - Antibes, Klasse 5E						
21	Marktgemeinde Lana - Comune di Lana Maria-Hilf-Str. 5 39011 LANA ST.NR. 82007030214	1	Seduta comunale comune tra i comuni gemellati di Telfs e Lana Gemeinsame Gemeinderatssitzung der Partnergemeinden Telfs und Lana	6.200,00	1.860,00	U.1.04.01.02.003	1.860,00	0,00	
TOTALE-INSGESAMT					51.760,00		51.760,00	0,00	

ELENCO-VERZEICHNIS "B"

FINANZIAMENTI PER INIZIATIVE DI INTEGRAZIONE EUROPEA – PROVINCIA DI BOLZANO
– ANNO 2023– SECONDA PARTE

FINANZIERUNGEN FÜR INITIATIVEN EUROPÄISCHER INTEGRATION – PROVINZ BOZEN
– JAHR 2023 – ZWEITER TEIL
ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE /PRIVATE SOZIALEINRICHTUNGEN
Cap./Kap. U05021.0150

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
1	ASD Eissportverein Bozen 84 Via Castel Novale 26 39100 BOLZANO/BOZEN C.F. 00685700213	1	Partecipazione a campionato europeo EWHL e campionato italiano IHLW Teilnahme an der europäischen Meisterschaft EWHL und an der italienischen Meisterschaft IHLW	15.850,00	9.510,00	9.510,00	0,00	
2	ASV Rennerclub Vinschgau Reschen Hauptstr. 22 39027 GRAUN/CURON VENOSTA ST.NR. 01736890219	1	23. Reschenseelauf 23. gara podistica del Lago di Resia	162.000,00	10.200,00	10.200,00	0,00	
3	ASV Sportclub Meran Rennweg 115 39012 MERAN/MERANO ST.NR. 82008680215	1	36° edizione della gara di pattinaggio artistico "Coppa dell'amicizia in memoriam Eduard Köcher" 2023	16.600,00	2.190,00	2.190,00	0,00	

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
			36. Eiskunstlaufbewerb "Pokal der Freundschaft - in Memoriam Eduard Köcher" 2023					
4	ASV Stelvio Marathon Kreuzweg 4 C 39026 PRAD AM STJ./PRATO ALLO STELVIO ST.NR. 02944530217	1	6° Stelvio Trail Run - gara di corsa in montagna 6° Stelvio Trail Run - Bergrennen	57.000,00	6.000,00	6.000,00	0,00	Non ammissibile la voce "Sonstiges" Nicht zulässig der Kostenpunkt "Sonstiges"
5	ASV TC Gherdeina Zenter Iman 39047 ST. CHRISTINA ST. NR. 01677510214	1	4. torneo internazionale di tennis femminile 4. Internationales Damen Tennisturnier	50.092,00	5.790,00	5.790,00	0,00	Montepremi possono essere accettati solo nell'ambito del punto 1) degli indirizzi di calcolo fissato nelle priorità programmatiche Preisgeld kann nur im Rahmen der Grenzen von Punkt 1) der Richtlinien für die Berechnung der zugelassenen Ausgabe, fixiert im Beschluss zu den programmatischen Prioritäten, anerkannt werden
6	ASV Tennis Club Urtijei Arnariastr. 3 39040 KASTELRUTH/CASTELROTTO ST.NR. 01436910218	1	Torneo internazionale di tennis maschile - ATP Challenger 80 Internationale Tennismeisterschaften der Herren - ATP Challenger 80	147.090,00	12.400,00	12.400,00	0,00	
7	ASV Vinschgauer Oberland Hauptstr. 61 39027 ST. VALENTIN A.D.H/SAN VALENTINO ST.NR. 82027270212	1	3 Länder Enduro Race - gara internazionale di Mountain Bike 3 Länder Enduro Race - internationales Mountain	108.000,00	10.800,00	10.800,00	0,00	

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
			Bike Rennen					
8	Club Alpbach Sudtirol Alto Adige Drusus Allee Nr. 1 39100 BOZEN/BOLZANO ST.NR. 94092330219	1	Partecipazione di giovani studenti della Regione al Europäisches Forum Alpbach 2023 Teilnahme von jungen Studierenden aus der Region am Europäischen Forum Alpbach 2023	23.320,00	4.660,00	4.660,00	0,00	Non ammissibile le voci "Stipendienverleihung", "Transportkosten" "CASA-Events in Südtirol" e "Sonstige Ausgaben" Nicht zulässig die Kostenpunkte "Stipendienverleihung", "Transportkosten" "CASA-Events in Südtirol" und "Sonstige Ausgaben"
13	HC Pustertal Amateursport GmbH An der Arena 5 39031 BRUNECK/BRUNICO ST.Nr. 02603360211	1	Partecipazione al campionato internazionale di hockey su ghiaccio ICE Hockey League Teilnahme an der internationalen Eishockeymeisterschaft ICE Hockey League	194.000,00	116.400,00	116.400,00	0,00	
14	IDEA L. Thuillestr. 14/4 39100 BOZEN/BOLZANO ST.NR. 94057890215	1	Progetto di danza: ""Von Anfang an der Dreiklangfang" - un teatro di Marion Sparber in tre parti Tanzprojekt: "Von Anfang an der Dreiklangfang" - ein Tanztheaterstück von Marion Sparber in drei Teilen	22.700,00	4.540,00	4.540,00	0,00	

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
17	Kulturverein Arton Alpinistr. 12 39042 BRIXEN/BRESSANONE ST. NR. 92069370218	1	Südtirol Filarmonica 2023 - serie di concerti Südtirol Filarmonica 2023 – Konzertreihe	246.637,00	73.990,00	73.990,00	0,00	
18	Kulturverein MUSPILLI Karl-Wolf-Str. 24 39012 MERAN/MERANO ST.NR. 91023220212	1	Festival Merano Jazz e Accademia di Jazz mitteleuropea - 22. Edizione Festival Merano Jazz und 22. Mittleuropäische Jazzakademie Meran	81.400,00	12.160,00	12.160,00	0,00	
19	Kulturverein Steinegg Live Heinrichstr. 30 39053 STEINEGG/COLLEPIETRA ST.NR. 94064870218	1	Festival musicale e culturale Steinegg Live 2023 Musik- und Kulturfestival Steinegg Live 2023	74.300,00	13.050,00	13.050,00	0,00	
22	Meraner Musikwochen Verein- Associazione Settimane Musicali Meranesi Freiheitsstr. 45 39012 MERAN/MERANO ST.NR. 01390040218	1	Südtirol Festival- Merano.Meran - 38 ° festival internazionale di musica Südtirol festival Merano.Meran - 38. Internationales Musikfestival	1.210.000,00	337.000,00	337.000,00	0,00	

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
23	Stiftung Musik Brixen Großer Graben 29 39042 BRIXEN/BRESSANONE ST.NR. 01297940213	1	Simposio "Glaube und Sinnggebung in Musik und Kunst" Symposion, "Glaube und Sinnggebung in Musik und Kunst"	45.500,00	9.100,00	9.100,00	0,00	
24	Sudtiroler Kulturinstitut Schlernstr. 1 39100 BOZEN/BOLZANO ST.NR. 80006680211	1	Corsi nell'ambito di Bolzano Danza Kurse im Rahmen von Tanz Bozen	196.300,00	8.000,00	8.000,00	0,00	
26	Tourismusverein Bruneck Kronplatz Tourismus Rathausplatz 7 39031 BRUNECK/BRUNICO ST.NR. 00329130215	1	Scambio culturale con Eupen Kulturaustausch mit Eupen (Belgien)	28.000,00	5.600,00	5.600,00	0,00	Non ammissibili le voci "Marketingmaßnahmen", "Personalkosten" "Transparente, Schilder, Fahnen" Nicht zulässig die Kostenpunkte "Marketingmaßnahmen", "Personalkosten" und "Transparente, Schilder, Fahnen"
27	Tourismusverein Ferienregion Reschenpass Hauptstr. 22 39027 GRAUN ST.NR/CURON VENOSTA ST.NR. 00746300219	1	4°Resia Rosolina Relay - gara di gran fondo 4. Resia Rosolina Relay - Ultralangstreckenlauf	121.500,00	8.750,00	8.750,00	0,00	
29	ZeLIG Società Cooperativa Via Brennero 20/D 39100 BOLZANO/BOZEN C.F. 01282110210	1	ESo Doc -European Social Documentary ESo Doc -European Social Documentary	128.884,75	17.480,00	17.480,00	0,00	La voce "costi del personale" possono essere accettati solo nell'ambito del punto 2) degli indirizzi di calcolo fissato nelle priorità programmatiche Der Kostenpunkt "costi del personale" kann nur im Rahmen der Grenzen von Punkt 2) der Richtlinien für die Berechnung der zugelassenen Ausgabe, fixiert im Beschluss zu den

Nr.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
								programmatischen Prioritäten, anerkannt werden
TOTALE-INSGESAMT					667.620,00	667.620,00	0,00	